



## Interchange-Anmeldung (Teilnehmer)

(bitte in Blockschrift vollständig ausfüllen)

Hiermit melde ich mein Kind

.....  
Name (wie im Pass/Ausweis) Vorname/n (wie im Pass/Ausweis) m / w / d

.....  
Straße PLZ/Ort

.....  
Telefon Mobil (Mutter) Mobil (Vater)

.....  
Mobil (Kind) E-Mail (Kind) Geburtsdatum

.....  
Name, Vorname des/der Erziehungsberechtigten E-Mail

.....  
Name, Vorname des/der Erziehungsberechtigten E-Mail

**verbindlich** für die Teilnahme an einem CISV-Interchange an (zu senden an Martin Henze s. Briefkopf). Es ist mir bekannt, dass die Auswahl und Zusammenstellung der Delegation durch CISV Lüneburg erfolgt. Den fristgerechten und vollständigen Eingang der Anmeldung wird CISV Lüneburg nach dem **Anmeldeschluss am 20.12.2019** per E-Mail bestätigen. Die Zu- oder Absage erfolgt erst nach Abschluss des Auswahlverfahrens. Mir ist bekannt, dass Teilnahmevoraussetzungen sind:

- die Mitgliedschaft im CISV Lüneburg
- die Bereitschaft, ein Gastkind aufzunehmen und der Gegenbesuch meines Kindes in dessen Familie
- die Teilnahme meines Kindes am Kennlerntreffen am 11.01.2020
- die erste und zweite Teilzahlung der Teilnehmerpauschale
- die Teilnahme meines Kindes am Vorbereitungswochenende vom 08.-10.05.2020
- die Teilnahme meines Kindes am Nachbereitungswochenende vom 11.-13.09.2020

Nach der Zusage übersendet mir CISV Lüneburg alle weiteren Unterlagen, die ich für das Programm benötige.

Die Teilnehmerpauschalen für einen Interchange betragen **325,00 €**. Die Kosten der Fahrt in das Gastland und die Programmgestaltung im eigenen Land sind darin nicht enthalten, da sich die Kosten insbesondere nach der von den Teilnehmern festgelegten Programmgestaltung richten. Die Reisekosten fallen direkt bei der Buchung durch die Eltern an. Der Teilnehmerbetrag in Höhe von **325,00 €** ist bis zum **15. Januar 2020** auf das Konto des





CISV Lüneburg bei der  
 Sparkasse Lüneburg  
 IBAN: DE43 2405 0110 0052 0016 09  
 Verwendungszweck: IC 2020, Name des Kindes

Sollte im Zuge des Auswahlverfahrens entschieden werden, dass mein Kind an diesem Programm nicht teilnehmen kann oder der Interchange durch das Partner-Chapter oder dessen nationale Organisation abgesagt werden, entfällt die Verpflichtung zur Zahlung der oben genannten Teilnehmerpauschale. Einen bereits gezahlten Vorschuss bekomme ich bei Wegfall der Zahlungspflicht zurückerstattet.

Eine Absage der Teilnahme meines Kindes ist meinerseits bis zum Abschluss des Auswahlverfahrens ohne weiteres möglich. Etwa geleistete Teilzahlungen auf die Teilnehmerpauschale bekomme ich dann zurückerstattet. **Bei einer späteren Absage werde ich CISV Lüneburg einen etwaigen Schaden, beispielsweise für das Umbuchen von Tickets, Teilnahme an Vorbereitungstreffen und dergleichen erstatten, da dies nicht durch den jährlichen Mitgliedsbeitrag gedeckt ist.**

Mir ist bekannt, dass bei gemeinsamem Sorgerecht beide Erziehungsberechtigten das vorliegende Formular unterschreiben müssen. Dies gilt auch für alle weiteren Formulare im Zusammenhang mit der Teilnahme am CISV-Programm.

Ich habe davon Kenntnis genommen, dass eine **Impfung oder die durch ein ärztliches Attest bestätigte Immunisierung** für die folgenden Krankheiten Voraussetzung für eine Teilnahme an dem Programm sind: *Polio, Diphtherie, Tetanus, Keuchhusten, Röteln und Masern*. Diese müssen bis zum **1. März 2020** nachgewiesen werden.

Mit der Verarbeitung meiner Daten zum Zwecke der Programm Anmeldung im Rahmen einer Mitgliedschaft innerhalb des Vereins CISV Lüneburg - "Deutsche Gesellschaft für internationale Kinderbegegnungen e.V." erkläre ich mich einverstanden.  
 Die **Datenschutzerklärung** im Anhang habe ich zur Kenntnis genommen.

Unser Kind ist parallel in einem anderen Chapter für das Auswahlverfahren um einen Platz im StepUp und/oder Youthmeeting angemeldet:

0 Ja    0 Nein    Falls ja, in welchem Chapter? \_\_\_\_\_

.....  
 Ort, Datum    Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten

.....  
 Ort, Datum    Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten





Den Inhalt des Formulars **Hinweise und gesonderte Bestimmungen** habe ich/haben wir zur Kenntnis genommen und bin/sind damit einverstanden. Mit meiner Unterschrift bestätige ich, dass ich die Inhalte des **Infofile Behaviour Policy** zur Kenntnis genommen habe und damit einverstanden bin. Diese finde ich unter [www.cisv.de/lueneburg/downloads/fuer-teilnehmerinnen-und-eltern/](http://www.cisv.de/lueneburg/downloads/fuer-teilnehmerinnen-und-eltern/)

.....  
 Ort, Datum

.....  
 Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten

.....  
 Ort, Datum

.....  
 Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten

.....  
 Ort, Datum

.....  
 Unterschrift des/der Teilnehmer\*in

**Einwilligung in die Veröffentlichung personenbezogener Daten von CISV-Programm-Teilnehmern\*innen**

Die Deutsche Gesellschaft für internationale Kinderbegegnungen, Gruppe Lüneburg e.V. (kurz: CISV Lüneburg) veröffentlicht in elektronischen Medien und Printmedien (z.B. Homepage des CISV Lüneburg Facebook, Instagram, Email-Newsletter, Pressemitteilungen und Informationsblätter) Bilder, Videos, Namen und Textbeiträge unter teilweiser Nutzung personenbezogener Daten von Teilnehmern\*innen der CISV-Programme. Dies dient ausschließlich der Öffentlichkeitsarbeit. Zu diesem Zweck werden die Daten auch gespeichert. Die so veröffentlichten Daten sind frei einzusehen und können auch im Internet von beliebigen Personen abgerufen werden. Die Einwilligung zu dieser Veröffentlichung von personenbezogenen Daten ist freiwillig und kann jederzeit widerrufen werden. Eine Entfernung der Daten erfolgt, soweit dies dem CISV Lüneburg möglich ist. Die Einwilligung kann bei einer Veröffentlichung in einem Printmedium nach Drucklegung nicht mehr widerrufen werden. Die Teilnehmer\*innen von CISV-Programmen sind darüber hinaus zu Gast bei anderen nationalen und internationalen CISV-Vereinen und -Verbänden. Diese veröffentlichen in der Regel ebenfalls personenbezogene Daten von Teilnehmern\*innen der CISV-Programme. Wir weisen Sie an dieser Stelle ausdrücklich darauf hin, dass einige Länder, gerade auch außerhalb der EU, möglicherweise schwächere oder keine Datenschutzgesetze haben. Die Einhaltung der jeweils gültigen lokalen Datenschutzgesetze liegt in der Verantwortung der jeweiligen nationalen und internationalen CISV-Vereine und -Verbände.

Mit meiner/unseren Unterschrift/en willige/n ich/wir in die Veröffentlichung von Bildern, Videos, Namen und Textbeiträgen durch den CISV Lüneburg im Rahmen der Teilnahme an einem CISV-Programm ein.

.....  
 Ort, Datum

.....  
 Unterschrift des/der Teilnehmer\*in

.....  
 Ort, Datum    Unterschriften (bei Minderjährigen zusätzlich beide Erziehungsberechtigte)





## Hinweise und gesonderte Bestimmungen

### Was ist ein CISV-Programm?

CISV ermöglicht seinen Mitgliedern, an Programmen teilzunehmen, die Toleranz, interkulturelle Kommunikation, Friedenserziehung und den Abbau von Vorurteilen fördern. Daneben unterstützt CISV mit seinen Programmen die Entwicklung von Eigenverantwortung und Engagement Kooperation und Teamarbeit sowie ein Bewusstsein für die gesellschaftlichen Probleme unserer Zeit. Die Programme sind Village, StepUp, Interchange, Youth Meeting, Seminarcamp, Mosaic und International People's Project und richten sich an verschiedene Altersgruppen.

Die Teilnahme am Interchange beginnt mit einem Kennenlernetreffen Anfang des Jahres. Sobald die Delegation zusammengestellt ist, treffen sich die Kinder mit dem Begleiter/der Begleiterin und den Eltern regelmäßig bis zur internationalen Begegnung. Bei einem Interchange mit einem Gastland in Übersee erfolgt der Gegenbesuch unter Umständen erst im Folgejahr.

### Wer kann an CISV-Programmen teilnehmen?

CISV-Programme können nur stattfinden, weil sie von den Mitgliedern in ehrenamtlicher Arbeit organisiert und durchgeführt werden. Die CISV-Programme können daher nicht wie eine Jugend- oder Sprachreise gebucht werden. Sie setzen neben einem Auswahlprozess und der Teilnahme an einer Vor- und Nachbereitung ein ganzjähriges ehrenamtliches Engagement aller Mitglieder voraus. Die Programme stehen daher auch nur Vereinsmitgliedern offen.

**Interchanges** werden für drei verschiedene Altersgruppen organisiert: Altersgruppe A (12/13jährige), Altersgruppe B (13/14jährige) und Altersgruppe C (14/15jährige). Sie können Ihr Kind für den Lüneburger Austausch 2020 anmelden, wenn es zwischen dem 02.06. und 31.12.2019 14 Jahre alt geworden ist oder in 2020 13 oder 14 Jahre alt wird.

Ab der CISV Saison 2020 gelten **neue Impfbestimmungen**. Nur Personen, welche die Grundimpfungen (Polio, Diphtherie, Tetanus, Keuchhusten, Röteln und Masern) erhalten haben, werden von CISV International für ein CISV Programm zugelassen. Sollte Ihr Kind diese Impfungen bis zum 01.03. der aktuellen Saison nicht erhalten haben, kann es nicht teilnehmen. Ggf. bereits angefallene Kosten werden nicht erstattet.

### Wie werden CISV-Programme finanziert?

Um seine Programme durchzuführen ist CISV auf Spenden, Fördergelder, Mitgliedsbeiträge und Teilnehmerpauschalen angewiesen. Da sich die einzelnen Programme von Art und Inhalt stark unterscheiden, sind die Teilnehmerpauschalen unterschiedlich gestaffelt. Die Unterkunft, die Verpflegung und einzelne Programmpunkte werden vom gastgebenden CISV-Chapter organisiert. CISV beruht auf dem Prinzip der Gegenseitigkeit. Daher können unsere Mitglieder nur an Programmen teilnehmen, wenn wir selbst auch Programme veranstalten und finanzieren. Aus diesem Grund verpflichten sich Mitglieder mit ihrer Unterschrift das Chapter Lüneburg bei der Veranstaltung eigener Programme zu unterstützen, z. B. durch die Aufnahme von Gastkindern oder die Mitarbeit im Camp.

Bei dem Programm Interchange werden mit der Teilnehmerpauschale in Höhe von **325,00 €** insbesondere folgende Kosten abgedeckt:





- Versicherungen
- anteilig Schulungskosten für Begleiter
- internationale und nationale Administration
- Vorbereitungsstreffen ohne Fahrtkosten, soweit diese Treffen nicht im privaten Rahmen stattfinden

Die zusätzlich anfallenden Kosten für

- das Gruppenprogramm während des Aufenthalts der Austauschgruppe in Deutschland (Eintritte, Ausflüge, Jugendherbergsübernachtungen etc., inkl. anteilige Kosten des Begleiters/der Begleiterin)
- die Fahrtkosten in das Gastland (inkl. anteilige Fahrtkosten des Begleiters/der Begleiterin)

werden auf die Teilnehmer umgelegt. CISV Lüneburg hat diese Kosten geschätzt, zusammen mit der Teilnehmerpauschale ergibt sich der oben genannte Vorschuss. Die endgültige Abrechnung erfolgt nach dem Ende des Interchanges, spätestens bis zum 31. Oktober des Jahres, in dem der Interchange endet. Je nach Umfang des Programms können sich daher eine Erstattung oder eine Nachzahlung ergeben.

Zudem entstehen den Teilnehmern regelmäßig weitere Kosten, beispielsweise für Visa, Healthform (ärztliche Bescheinigung), Gastgeschenke, Taschengeld, Unterbringung und Verpflegung des Gastkindes oder ähnliches.

Die Flüge bzw. Zugfahrten Ihres Kindes werden dabei lediglich vermittelt; ein Beförderungsvertrag kommt direkt zwischen Ihnen und dem Beförderungsunternehmen zustande. Entsprechendes gilt auch für Eintritte, Ausflüge, Jugendherbergsübernachtungen etc. während des Aufenthalts der Austauschgruppe in Deutschland.

### **Welche Regeln gelten bei CISV?**

Das inhaltliche Programm wird von den ehrenamtlichen Begleitern und dem gastgebenden CISV-Chapter gestaltet. Die Programme in den einzelnen Ländern werden von dem jeweiligen lokalen CISV-Chapter durchgeführt und verantwortet. Alle CISV-Chapter weltweit haben sich gegenüber CISV International verpflichtet, die gemeinsam festgelegten Standards einzuhalten.

Für Interchanges sind vor allem die Dokumente Interchange Guide, Interchange Host Family Guidelines, die Infofile Behaviour Policy und die Child Protection Policy and Procedures relevant. Diese können Sie nachlesen unter [cisv.org/resources](http://cisv.org/resources)

Mit der auf Seite 3 geleisteten Unterschrift verpflichten sich die Teilnehmer, die in Infofile Behaviour Policy) aufgeführten Verhaltensregeln einzuhalten. Verstöße gegen diese Regeln können zum Ausschluss vom Programm führen. Kosten, wie beispielsweise eine gesonderte Heimfahrt, die durch einen solchen Ausschluss vom Programm entstehen, sind vom Teilnehmer zu tragen.

Weil CISV weltweit organisiert ist, sind die Dokumente auf Englisch. Deswegen müssen auch administrative Abläufe nach den internationalen CISV-Standards abgewickelt werden. Dazu gehört, dass für alle Teilnehmer die Child Travelling with Leader Legal Form und die Health Form (in der jeweils aktuellen Fassung) ausgefüllt und unterschrieben werden. Soweit erforderlich können deutsche Übersetzungen ausgehändigt werden. Zu verwenden sind jedoch ausschließlich die englischsprachigen Formulare von CISV International.





**CISV Germany**  
Lüneburg  
Building global friendship

CISV Germany – Building global friendship  
Lüneburg  
Martin Henze  
Hermann-Löns-Platz 8, D, 21409 Embsen  
[martin.henze@cisv.de](mailto:martin.henze@cisv.de) \* [www.de.cisv.org](http://www.de.cisv.org)

### **Haftungsbegrenzung**

Eine Haftung des CISV Lüneburg für Schäden, die einem Mitglied bei der Teilnahme an einem Programm entstehen, ist über den Umfang einer gegebenenfalls vom CISV Lüneburg abgeschlossenen Versicherung hinaus auf die Fälle beschränkt, in denen einem Organmitglied oder einer sonstigen für den Verein tätigen Person, für die der Verein nach den Vorschriften des bürgerlichen Rechts einzustehen hat, Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last gelegt werden kann. Dies gilt auch bei Absage des Programms durch das gastgebende CISV-Chapter oder dessen nationale Organisation, soweit die Absage nicht auf einer grob fahrlässigen oder vorsätzlichen Handlung des CISV Lüneburg beruht.



**CISV Germany**  
Building global friendship



## Informationspflichten nach Artikel 13 und 14 DSGVO

Nach Artikel 13 und 14 EU-DSGVO hat der Verantwortliche einer betroffenen Person, deren Daten er verarbeitet, die in den Artikeln genannten Informationen bereit zu stellen. Dieser Informationspflicht kommt dieses Merkblatt nach.

### 1. Namen und Kontaktdaten des Verantwortlichen sowie gegebenenfalls seiner Vertreter

CISV Lüneburg e.V., c/o Katrin Mohrdieck-Feddern  
Tobakskamp 90, 21339 Lüneburg  
Mail: [secretary.lu@de.cisv.org](mailto:secretary.lu@de.cisv.org), gesetzlich vertreten durch den Vorstand nach §26 BGB, Katrin Mohrdieck-Feddern, Gesa Tappert, Kerstin Böttner, Lutz Garbers und Axel Ludewigs  
E-Mail: [board.lu@cisv.de](mailto:board.lu@cisv.de)

### 2. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten/der Datenschutzbeauftragten

CISV Lüneburg e.V., c/o Axel Ludewigs  
Langenstr. 24, 21339 Lüneburg  
Mail: [datenschutz.lu@de.cisv.org](mailto:datenschutz.lu@de.cisv.org)

### 3. Zwecke, für die personenbezogenen Daten verarbeitet werden

Die personenbezogenen Daten werden für die Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses verarbeitet (z.B. Einladung zu Versammlungen, Beitragseinzug). Ferner werden personenbezogene Daten zur Teilnahme an internationalen Programmen an nationale und internationale CISV Organisationen weitergeleitet. Darüber hinaus werden personenbezogene Daten im Zusammenhang mit Programmen des CISV Lüneburg einschließlich der Berichterstattung hierüber auf der Internetseite des Vereins, in Auftritten des Vereins in Sozialen Medien sowie an lokale, regionale und überregionale Printmedien übermittelt.

### 4. Rechtsgrundlagen, auf Grund derer die Verarbeitung erfolgt

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt in der Regel aufgrund der Erforderlichkeit zur Erfüllung eines Vertrages gemäß Artikel 6 Abs. 1 lit. b) DSGVO. Bei den Vertragsverhältnissen handelt es sich in erster Linie um das Mitgliedschaftsverhältnis im Verein und um die Teilnahme Programmen des CISV.

Werden personenbezogene Daten erhoben, ohne dass die Verarbeitung zur Erfüllung des Vertrages erforderlich ist, erfolgt die Verarbeitung aufgrund einer Einwilligung nach Artikel 6 Abs. 1 lit. a) i.V.m. Artikel 7 DSGVO.

Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in lokalen, regionalen oder überregionalen Printmedien erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen des Vereins (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO). Das berechtigte Interesse des Vereins besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichterstattung über die Aktivitäten des Vereins. In diesem Rahmen werden personenbezogene Daten einschließlich von Bildern der Teilnehmer zum Beispiel im Rahmen der Berichterstattung über Ereignisse des Vereins veröffentlicht.

### 5. Die Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten

Personenbezogene Daten der Mitglieder, die an lokalen,

nationalen oder internationalen Programmen des CISV teilnehmen, werden zur Teilnahmeberechtigung an den lokalen, nationalen oder internationalen Programmen weitergegeben.

Die Daten der Bankverbindung der Mitglieder werden zum Zwecke des Beitragseinzugs an die Sparkasse Lüneburg weitergeleitet.

### 6. Die Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung der Dauer

Die personenbezogenen Daten werden für die Dauer der Mitgliedschaft gespeichert. Mit Beendigung der Mitgliedschaft werden die Datenkategorien gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen weitere zehn Jahre vorgehalten und dann gelöscht. In der Zeit zwischen Beendigung der Mitgliedschaft und der Löschung wird die Verarbeitung dieser Dateneingeschränkt.

Bestimmte Datenkategorien werden zum Zweck der Vereinschronik im Vereinsarchiv gespeichert. Hierbei handelt es sich um die Kategorien Vorname, Nachname, Teilnahme an Programmen, an denen die betroffene Person mitgewirkt hat. Der Speicherung liegt ein berechtigtes Interesse des Vereins an der zeitgeschichtlichen Dokumentation von Ereignissen und der jeweiligen Zusammensetzung der Teilnehmenden an lokalen, nationalen und internationalen Programmen des CISV zugrunde.

Alle Daten der übrigen Kategorien (z.B. Bankdaten, Anschrift, Kontaktdaten) werden mit Beendigung der Mitgliedschaft gelöscht.

### 7. Der betroffenen Person stehen unter den in den Artikeln jeweils genannten Voraussetzungen die nachfolgenden Rechte zu

- das Recht auf Auskunft nach Artikel 15 DSGVO,
- das Recht auf Berichtigung nach Artikel 16 DSGVO,
- das Recht auf Löschung nach Artikel 17 DSGVO,
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 18 DSGVO,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit nach Artikel 20 DSGVO,
- das Widerspruchsrecht nach Artikel 21 DSGVO,
- das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde nach Artikel 77 DSGVO
- das Recht, eine erteilte Einwilligung jederzeit widerrufen zu können, ohne dass die Rechtmäßigkeit, der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung hierdurch berührt wird.

### 8. Die Quelle, aus der die personenbezogenen Daten stammen

Die personenbezogenen Daten werden grundsätzlich im Rahmen des Erwerbs der Mitgliedschaft erhoben.  
Ende der Informationspflicht - Stand: Mai 2018



